

## المحاضرة الثامنة

### Lecture eight

### Diphthongs

In all of the **RP** and **GA** vowel sounds we have considered thus far, the articulators remain more or less in the same position throughout the articulation of the vowel. This means that the vowel quality remains more or less constant. That kind of vowel is a **monophthong**. However, there are vowel sounds in which this is not the case

في كل من (GA = General American) و (RP = Received Pronunciation) اللهجتين الاميركية و البريطانية ، كل حروف العله التي اخذناها حتى الان، ادوات النطق فيها تبقى اكثر او اقل في نفس الوضعيه أثناء نطق حرف العله. هذا يعني أن خاصية وميزة حرف العله تظل اكثر أو اقل ثابتة (constant). هذا النوع من اصوات حروف العله يسمى monophthong . ومع ذلك هناك اصوات لحروف العله لا تنتمي لهذا الحاله او النوعيه.

This kind of vowel sound, called a **diphthong**, entails some kind of change of position of the articulators during its production, and thus a change in the vowel quality produced. A diphthong is a vowel whose quality changes within a syllable

النوع الآخر من اصوات حروف العله يسمى **diphthong** (ادغام)، وهو يستلزم نوع من التغيير في وضعيه ادوات النطق اثناء نطقها، وهذا يؤدي الى تغيير في خاصية حرف العله. الادغام (diphthong) هو حرف العله الذي تتغير خصائصه في نفس المقطع اللفظي بالكلمه.

A diphthong is not simply a sequence of two vowels. For instance, in both the RP and the GA pronunciations of the word **seeing** [si:ɪŋ], the vowel [i:] is followed by the vowel [ɪ], but the resulting sequence is **not a diphthong, because** the [i:] and the [ɪ] are **not in the same syllable: seeing has two syllables, the first of which ends in [i:] and the second of which begins with [ɪ].**

الادغام (diphthong) هنا ليس ببساطة تتابع حرفين من حروف العله. على سبيل المثال، في اللهجات الاميركية والبريطانية يكون نطق كلمة **seeing** بهذا الشكل [si:ɪŋ] . **حرف العله [i:] يتبعه حرف عله اخر وهو [ɪ]** ، ونتيجة هذا التتابع ليست ادغام، لان الحرفين ليسا في نفس المقطع اللفظي بالكلمة، **seeing** لها عدد ٢ مقطع لفظي (2 syllables)، **المقطع الاول ينتهي بـ [i:] والمقطع الثاني يبدأ بـ [ɪ]** . ونظرا لان حرفي العله ليسا في نفس المقطع اللفظي لم يحدث الادغام .

**The following are called diphthongs.**

الامثلة التاليه تعتبر diphthongs:

1-/aɪ/. Examples: sigh, rye, bide, kite, site, bite, price .

2-/eɪ/. Examples: say, ray, bayed, face .

3-/ɔɪ/. Examples: boy, soy, roy, buoyed, choice .

4-/aʊ/. Examples how, now, loud, cow, mouth .

5-əʊ. Examples Go, load, home, most, coat .

**ملاحظة:** حسب ما أشار له الدكتور في المحاضرة ، فهذه هي اهم انواع الادغامات (diphthongs) وليست كلها، ولن يخرج الاختبار عن هذه الانواع. وأنصح بشدة بالاستماع للمحاضرة لاستيعابها أكثر.

## .RP and GA short Vowels

1- There is considerable variation in the vowel sounds uttered by speakers of different accents of English. We will begin with two particular accents; the first is Received Pronunciation (**RP**) and General American (**GA**).

١- هناك اختلاف واضح في نطق اصوات حروف العله بين لهجات اللغة الانجليزية، سوف نبدأ مع لهجتين محدنتين: الاولى (RP) البريطانية والثانية هي (GA) الامريكية العامه.

**RP** is the accent often referred to as the prestige accent in British society and associated with the speech of the graduates of the English public schools. It is thus defined largely in terms of the social class of its speakers.

(RP) هي اللهجة التي غالباً تُستخدم من الطبقة العليا في المجتمع البريطاني وترتبط مع حديث خريجي المدارس العامه البريطانية. كذلك يمكن من خلالها بشكل كبير معرفة الطبقة الاجتماعيه للمتحدث.

The term **GA** is an idealized over a group of accents whose speakers inhabit a vast proportion of the United States. It excludes eastern accents such as the New York City accent, and southern accents (such as spoken in Texas). For speakers of **RP** and **GA**, the vowels in **peep** and **pip** differ in several respects, one of which is vowel length. In **peep** it is a long vowel and in **pip** it is a short vowel.

(GA) هي مجموعة من اللهجات التي يستخدمها المتكلمون في نسبة كبيرة من الولايات المتحدة الامريكية، ويستثنى منها لهجات الولايات الشرقية مثل لهجة مدينة نيويورك وكذلك لهجات الولايات الجنوبية مثل لهجة ولاية تكساس. للمتحدثين باستخدام **GA** و **RP**، حروف العله في كلمتي **peep** and **pip** تختلف من عدة اتجاهات، احداها من حيث طول حرف العله. في كلمة **peep** حرف العله يعتبر طويل وفي كلمة **pip** يعتبر قصير.

The vowel in **pip** is transcribed as [ɪ]. so the word is transcribed as [pɪp]. [ɪ] is high front unrounded vowel, it is less high and less front than the vowel in **peep**.

حرف العله في **pip** تتم كتابته كالتالي [ɪ]. لذلك الكلمة تتم كتابتها صوتياً كالتالي [pɪp]. [ɪ] يعتبر حرف عله عالي متقدم غير مستدير، وهو اقل ارتفاع وقل تقدم من حرف العله في كلمة **peep**.

The words **pit**, **pet**, **pat**, **pot**, **putt** and **put** can be used to illustrate the short vowels, since these words differ in pronunciation only with respect to the vowel. **EXAMPLES:** **i** as in **pit** [pɪt], **ɪ** as in **pet** [pet], **e** as in **led**, **sell** [sel], **æ** as in **pat** [pæt], **ʌ** as in **putt** [pʌt] or **love**, **ʊ** as in **put** [pʊt], **ɒ** as in **pot** [pɒt], **ɔ** as in **doll**, **song**,

الكلمات التالية **pit, pet, pat, pot, putt and put** يمكن استخدامها لتوضيح حروف العله القصيره او الغير ممدوده (short vowels). حيث أن هذه الكلمات تختلف في نطقها فقط من حيث حرف العله. أمثله :

- ★ **i** as in **pit** [pɪt], **fill**, **mid**,
- ★ **e** as in **pet** [pet], **led**, **sell** [sel],
- ★ **æ** as in **pat** [pæt],
- ★ **ʌ** as in **putt** [pʌt] or **love**,
- ★ **ʊ** as in **put** [pʊt], **full**,
- ★ **ɒ** as in **pot** [pɒt], **doll**, **song**,

وهنا تحدث الدكتور عن طريقة السؤال بالاختبار عن هذه الجزئية وبيّن أن السؤال سيكون على سبيل المثال كالتالي :

▲ **The vowel in the word (pat) is pronounced as:**

- a) **e**.    **b) æ**.    C) **ʊ**.    D) **e**.

لذلك يجب معرفة الرموز التي تكتب بنظام ال IPA وامثلتها وكيف تنطق .

**ə** (which is called **schwa**) as in **about** [əbaʊt], or **again**. this vowel (the schwa), is typically shorter than the short vowels we have just described, and it differs from those in that it may never occur in a **stressed syllable** (in **about**, it occurs in the unstressed first syllable; in **elephant**, it occurs in the **unstressed second syllable**; in **Belinda**, it occurs in the **unstressed initial and final syllables**).

صوت حرف العله **ə** (والذي يسمى schwa) ومثاله بداية كلمة **about** - [əbaʊt] أو بداية كلمة **again** يعتبر اقصر من حروف العله التي شرحناها سابقاً، وكذلك تختلف عنها من حيث انها لا يمكن أن تكون في مقطع لفظي مشدد (**stressed syllable**). مثلاً في كلمة **about** جاءت في المقطع اللفظي الأول وهو غير مشدد (**unstressed**). مثال اخر في كلمة **elephant** جاء حرف العله **ə** في المقطع اللفظي الثاني بالكلمة وهو غير مشدد. مثال آخر في كلمة **Belinda** حيث جاءت في المقطع الاول والاخير في الكلمة وهما غير مشددان.

In discussing vowels, we will also adopt the lexical sets adopted by **wells**. These are the key words selected by wells **to bring out the similarities and differences between RP and GA**. We will therefore, at times, refer to the vowel in words such as **pit** as **KIT vowel**

في نقاشنا لحروف العله، سوف نستخدم مجموعات معجمية معتمدة من عالم اللغويات (wells)، وهي تعتبر مفاتيح كلمات مُختارة من قبل ويلز لاستحضار المتشابهات والاختلافات بين اللهجات الأمريكية والبريطانية (RP and GA). وعليه سنقوم بالإشارة الى حرف العله في كلمات مثل **pit** بـ **KIT vowel** .

The vowel in words such as **pet** we will call the **DRESS vowel**; words such as **pat** have the **TRAP vowel**; words such as **pot** have the **LOT vowel**; words such as **put** have the **FOOT vowel**, and words such as **putt** have the **STRUT vowel**.

وحرف العله في كلمات مثل **pet** سنقوم بتسميته **the DRESS vowel** . وحرف العله في كلمات مثل **pat** سنقوم بتسميته **the TRAP vowel** . وحرف العله في كلمات مثل **pot** يُسمّى **the LOT vowel** . وحرف العله في كلمات مثل **put** يُسمّى **the FOOT vowel** . وحرف العله في كلمات مثل **putt** يُسمّى **the STRUT vowel** .

**Done by: trook8**